

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



Ký bởi: SỞ  
CÔNG  
THƯƠNG  
Ngày ký: 06-  
04-2026  
09:51:49  
+07:00

SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA  
Số: 606/LP  
Ngày: 06/04/2026  
Chuyển: .....  
Số và ký hiệu HS: .....

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 354-2026 / Công Ty TNHH Diageo Việt Nam / 2026

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công Ty TNHH Diageo Việt Nam

Địa chỉ: Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Đồng Hải, tỉnh Khánh Hoà (Địa chỉ cũ: Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Mỹ Hải, thành phố Phan Rang - Tháp Chàm, tỉnh Ninh Thuận, Việt Nam).

Điện thoại: (0259) 3888 666 – (028) 35287200; Fax: (0259) 3888 700 – (028) 35208081

E-mail: [Tuvan.V.Nguyen@diageo.com](mailto:Tuvan.V.Nguyen@diageo.com)

Mã số doanh nghiệp: 4500201382

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu John Walker & Sons XR aged 23 years Blended Scotch Whisky 40%**

2. Thành phần: Thành phần nước sau xử lý (59,5%), thành phần cốt rượu Whisky làm từ mạch nha và ngũ cốc (40%), chất tạo màu tự nhiên 150a (caramel nguyên chất) (0,5%).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: theo tập quán quốc tế đối với rượu mạnh không ghi hạn sử dụng

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: đựng trong chai thủy tinh 700 ml, 750 ml, 1 L và đóng gói theo nhu cầu thị trường. Có vỏ hộp bên ngoài hoặc không có (Tùy theo đơn đặt hàng của khách hàng). Bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

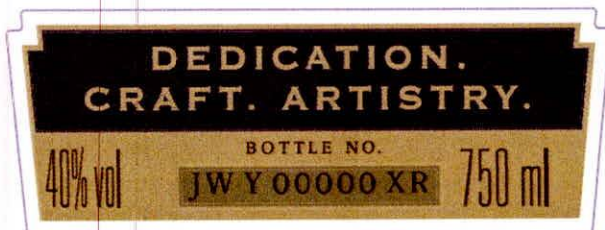
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

Nhà sản xuất: John Walker & Sons

Địa chỉ: 11 Lochside Place, Edinburgh, EH12 9HA, Scotland.

Xuất xứ: Scotland

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)







THE HOUSE OF COMMONS  
SCOTCH WHISKY DISTILLERS  
ASSOCIATION (SWDA)  
MEMBER SINCE 1958

JOHN WALKER & SONS™

X·R·

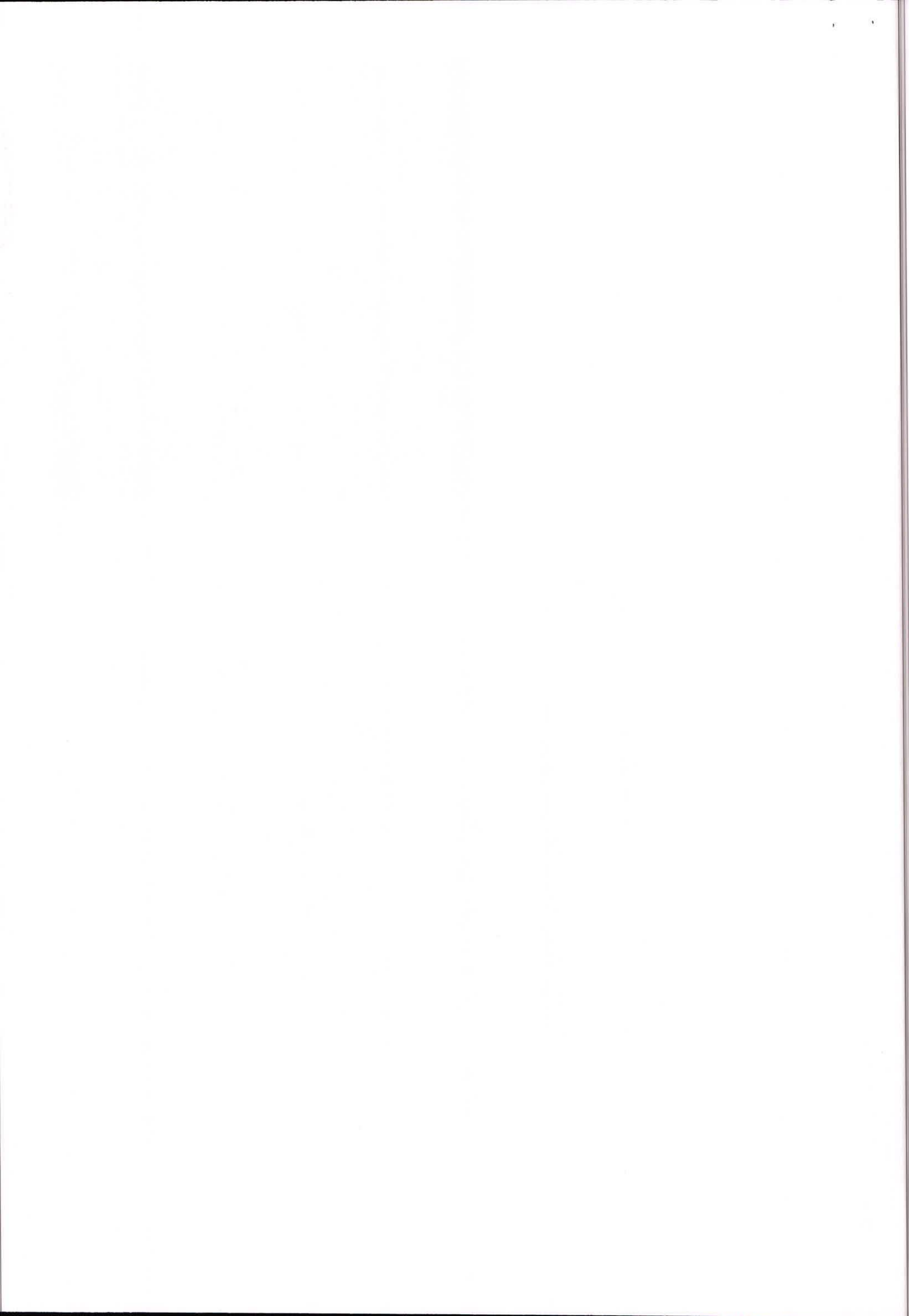
23

Aged

Years

BLENDED SCOTCH WHISKY







BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN  
SCOTCH WHISKY DISTILLERS  
JOHN WALKER & SONS LIMITED, LONDON

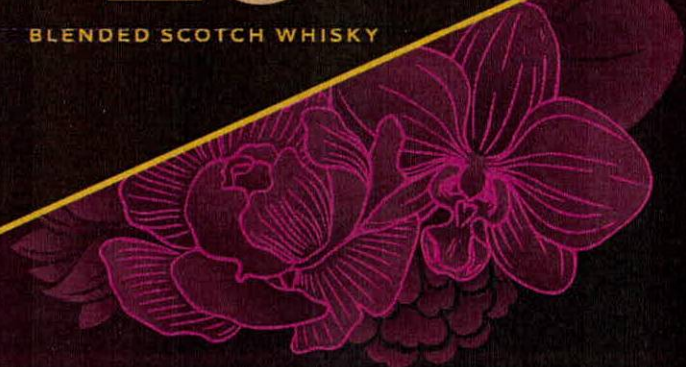


JOHN WALKER & SONS™

X·R™

Aged 23 Years

BLENDED SCOTCH WHISKY



John Walker & Sons  
COLLECTION

TASTING NOTES

*Indulgent, fragrant with layers of vanilla*

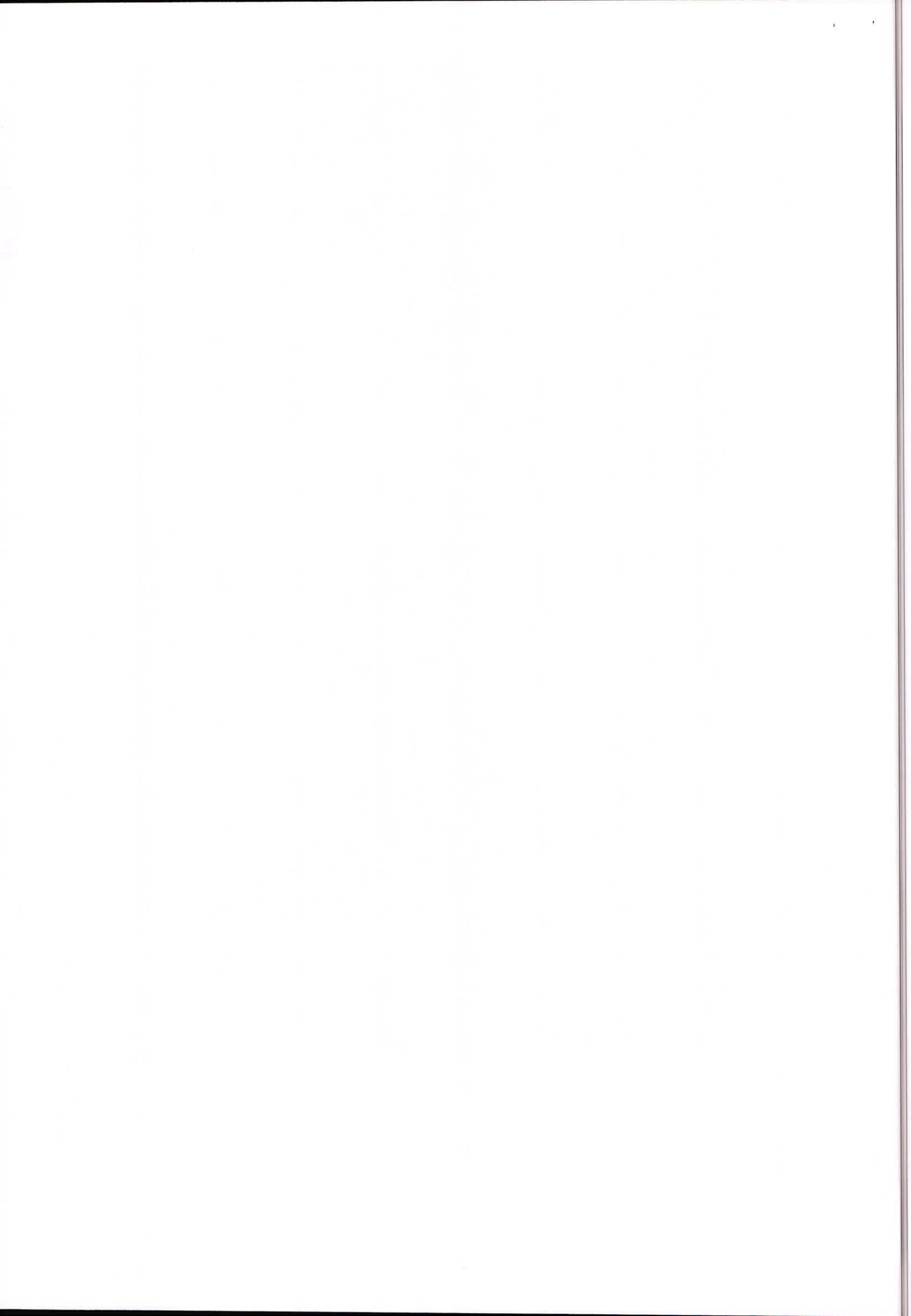
*Individually Numbered Bottles*

Jim Beveridge

PRODUCT OF SCOTLAND

40% vol 750 ml

A50  
CO  
D  
VIE  
ANG-





"AS YOU TAKE YOUR VERY FIRST SIP OF  
JOHN WALKER & SONS XR TWENTY - THREE YEAR OLD,  
GIVE IT THE TIME IT DESERVES - TIME TO ENJOY  
EACH AND EVERY LAYER OF RICH FLAVOUR"

FLAVOUR IS A JOURNEY THAT TAKES TIME TO MASTER. WHEN IT CAME TO CRAFTING JOHN WALKER & SONS XR 23 WE WAITED FOR MORE THAN TWO DECADES TO ALLOW INDULGENT SWEETNESS TO BLOOM AND DELICATE FLORAL AROMAS TO BLOSSOM.

THIS FLOWERING OF FLAVOUR HAS INSPIRED US TO CREATE A WHISKY THAT CELEBRATES THE DELICATE POWER AND BEAUTY OF THE FAMED PEONY AND ORCHID OF ASIA. THESE ELEGANT WONDERS OF THE NATURAL WORLD ARE CONSIDERED SYMBOLS OF PROSPERITY AND REFINEMENT, ALL REFLECTED IN JOHN WALKER & SONS XR 23, A RICH WHISKY WITH AN ELEGANT CHARACTER.

TO CRAFT THIS RICH, CREAMY WHISKY - WITH A DELICIOUSLY SWEET CORE AND LIGHTLY FRAGRANT NOTES - WE HAVE HAND-SELECTED SOME OF THE RAREST WHISKIES FROM THE FINEST DISTILLERIES ACROSS THE WILDS OF SCOTLAND, INCLUDING THE LEGENDARY SPEYSIDE DISTILLERIES OF CRAGGANMORE AND LINKWOOD. EACH WHISKY HAS BEEN CAREFULLY WATCHED OVER AS IT MATURED FOR AT LEAST 23 YEARS, INCLUDING SOME VERY RARE EXPRESSIONS FROM THE NOW SILENT DISTILLERY OF PORT DUNDAS.

THE SLOW, SKILFUL MATURATION OF THESE WHISKIES IS REFLECTED IN THE AROMAS WHICH GRADUALLY UNFOLD LIKE BLOOMS OF ORCHID AND PEONY OPENING IN SUMMER. SPICED APPLE IS WRAPPED WITH SOFT AROMATIC TEAS, BEFORE GIVING WAY TO SWEET COCONUT.

SIP AND LET A WORLD OF FLAVOUR EMERGE. WARM, INDULGENT SWEETNESS SWIRLS WITH SPICED VANILLA, HINTS OF DARK CHOCOLATE AND COCONUT CREAM. APPLE BLOSSOM AND A WHISPER OF SWEET SUMMER FRAGRANCE FLOWERS BRIEFLY, BEFORE GENTLE WOOD SPICE AND SOFT SMOKE DRIFT ACROSS YOUR TASTE BUDS. A LINGERING FINISH BRINGS WARMTH, HINTS OF TOFFEE AND AN ELEGANT TOUCH OF TROPICAL FRUIT.



*Jim Beveridge*

JOHNNIE WALKER MASTER BLENDER  
INTERNATIONAL WHISKY COMPETITION MASTER  
BLENDER OF THE YEAR 2015 AND 2016



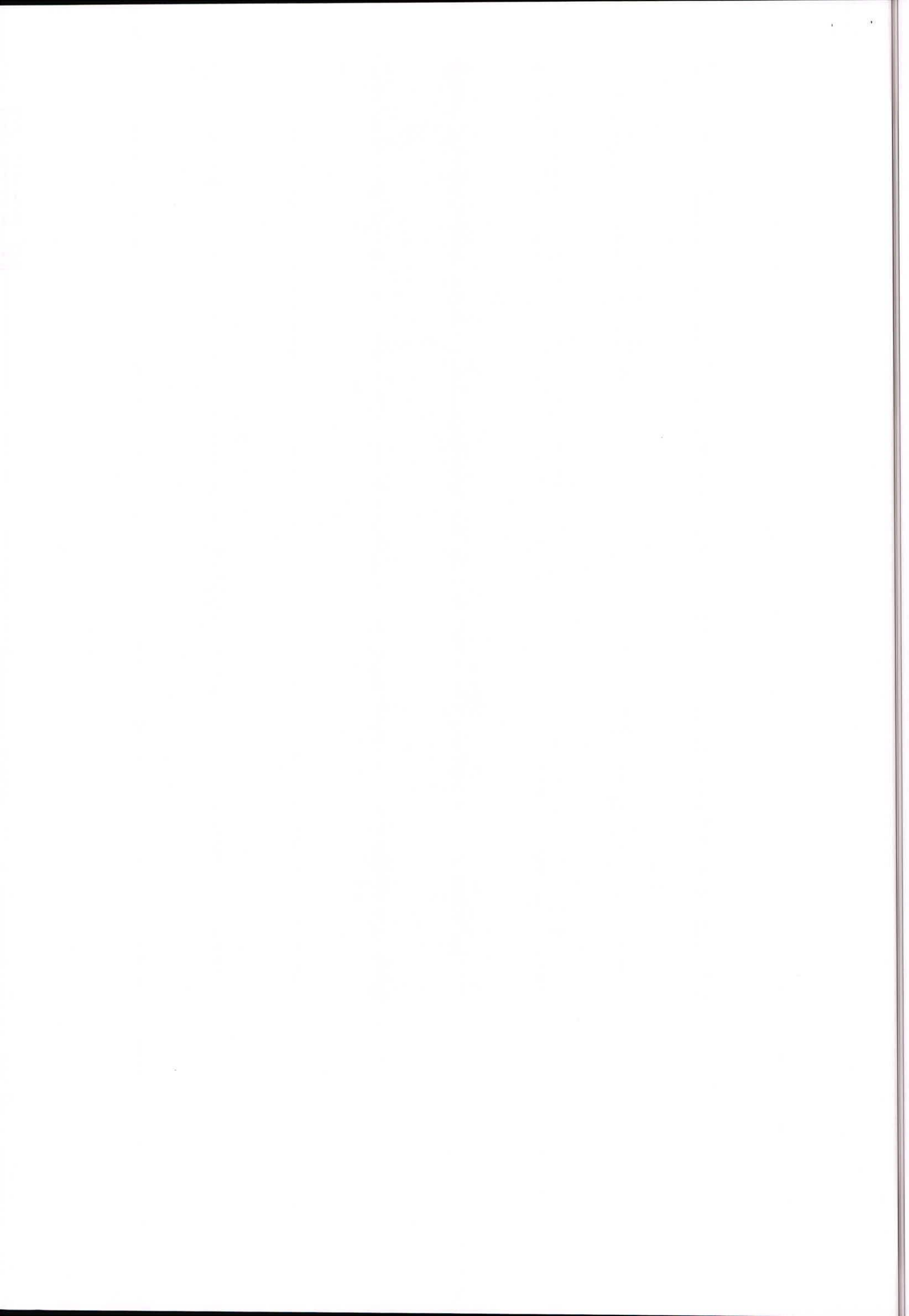
WWW.JOHNNEWALKER.COM

DISTILLED, BLENDED AND BOTTLED IN SCOTLAND  
ESTABLISHED KILMARNOCK 1820  
JOHN WALKER & SONS  
11 LOCHSIDE PLACE, EDINBURGH, EH12 9HA, SCOTLAND



PLASTIC RECYCLED

2017  
DNG  
TNH  
AG  
ETN  
T.CHA

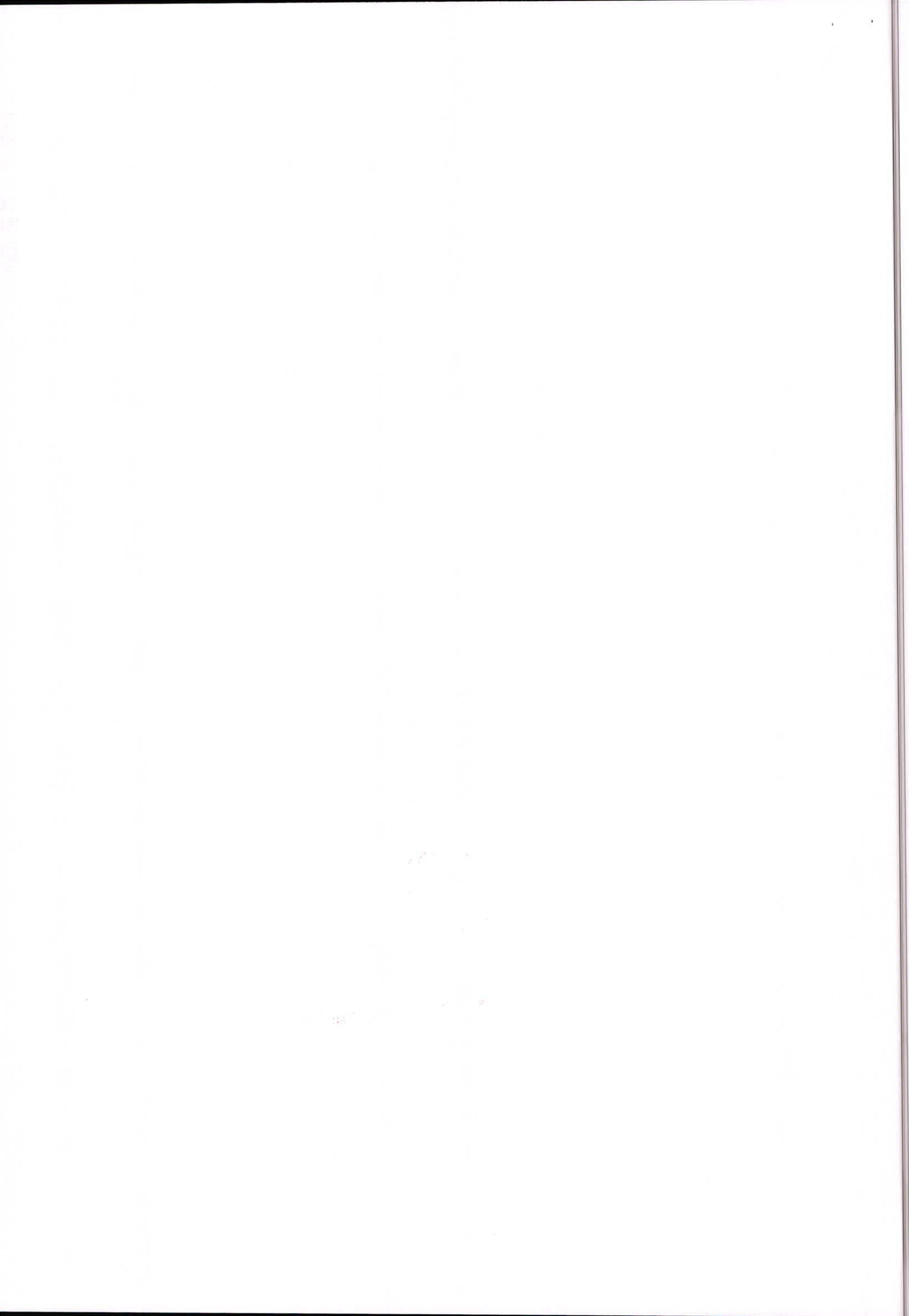


**NỘI DUNG NHÃN PHỤ DỤ KIẾN CHO DUNG TÍCH 700 ml**

Tên sản phẩm:	<b>Rượu John Walker &amp; Sons XR aged 23 years Blended Scotch Whisky 40%</b>
Thành phần:	Thành phần nước sau xử lý (59,5%), thành phần cốt rượu Whisky làm từ mạch nha và ngũ cốc (40%), chất tạo màu tự nhiên 150a (caramel nguyên chất) (0,5%).
Hàm lượng Ethanol (cồn):	40%
Xuất xứ:	Scotland
Nhà sản xuất:	John Walker & Sons, 11 Lochside Place, Edinburgh, EH12 9HA, Scotland.
Nhập khẩu bởi:	Công ty TNHH Diageo Việt Nam - Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Đông Hải, tỉnh Khánh Hoà. Số liên lạc: 028 3528 7200 - 0259 3888 666
Hướng dẫn sử dụng:	Uống trực tiếp
Hạn sử dụng:	Theo tập quán quốc tế, không ghi hạn sử dụng đối với rượu mạnh
Đóng gói:	Đựng trong chai thủy tinh
Thể tích thực:	700 ml
Thông tin cảnh báo	Không dùng cho phụ nữ mang thai, không uống rượu trong và trước khi lái xe.
Hướng dẫn bảo quản:	Để nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng mặt trời
Số tự công bố sản phẩm phù hợp quy định ATTP	354-2026 / Công Ty TNHH Diageo Việt Nam / 2026

**NỘI DUNG NHÃN PHỤ DỤ KIẾN CHO DUNG TÍCH 750 ml**

Tên sản phẩm:	<b>Rượu John Walker &amp; Sons XR aged 23 years Blended Scotch Whisky 40%</b>
Thành phần:	Thành phần nước sau xử lý (59,5%), thành phần cốt rượu Whisky làm từ mạch nha và ngũ cốc (40%), chất tạo màu tự nhiên 150a (caramel nguyên chất) (0,5%).
Hàm lượng Ethanol (cồn):	40%
Xuất xứ:	Scotland
Nhà sản xuất:	John Walker & Sons, 11 Lochside Place, Edinburgh, EH12 9HA, Scotland.
Nhập khẩu bởi:	Công ty TNHH Diageo Việt Nam - Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Đông Hải, tỉnh Khánh Hoà. Số liên lạc: 028 3528 7200 - 0259 3888 666
Hướng dẫn sử dụng:	Uống trực tiếp
Hạn sử dụng:	Theo tập quán quốc tế, không ghi hạn sử dụng đối với rượu mạnh
Đóng gói:	Đựng trong chai thủy tinh
Thể tích thực:	750 ml
Thông tin cảnh báo	Không dùng cho phụ nữ mang thai, không uống rượu trong và trước khi lái xe.
Hướng dẫn bảo quản:	Để nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng mặt trời
Số tự công bố sản phẩm phù hợp quy định ATTP	354-2026 / Công Ty TNHH Diageo Việt Nam / 2026



## NỘI DUNG NHÃN PHỤ DỤ KIẾN CHO DUNG TÍCH 1 L

Tên sản phẩm:	Rượu John Walker & Sons XR aged 23 years Blended Scotch Whisky 40%
Thành phần:	Thành phần nước sau xử lý (59,5%), thành phần cốt rượu Whisky làm từ mạch nha và ngũ cốc (40%), chất tạo màu tự nhiên 150a (caramel nguyên chất) (0,5%).
Hàm lượng Ethanol (cồn):	40%
Xuất xứ:	Scotland
Nhà sản xuất:	John Walker & Sons, 11 Lochside Place, Edinburgh, EH12 9HA, Scotland.
Nhập khẩu bởi:	Công ty TNHH Diageo Việt Nam - Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Đông Hải, tỉnh Khánh Hoà. Số liên lạc: 028 3528 7200 - 0259 3888 666
Hướng dẫn sử dụng:	Uống trực tiếp
Hạn sử dụng:	Theo tập quán quốc tế, không ghi hạn sử dụng đối với rượu mạnh
Đóng gói:	Đựng trong chai thủy tinh
Thể tích thực:	1 L
Thông tin cảnh báo	Không dùng cho phụ nữ mang thai, không uống rượu trong và trước khi lái xe.
Hướng dẫn bảo quản:	Để nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng mặt trời
Số tự công bố sản phẩm phù hợp quy định ATTP	354-2026 / Công Ty TNHH Diageo Việt Nam / 2026

### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 6-3:2010/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn.
- QCVN 8-1:2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Khánh Hòa, ngày 02 tháng 04 năm 2026

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**Nguyễn Minh Vũ Tú Vân**

**Giám đốc chuỗi cung ứng**



# YÊU CẦU KỸ THUẬT CỦA SẢN PHẨM

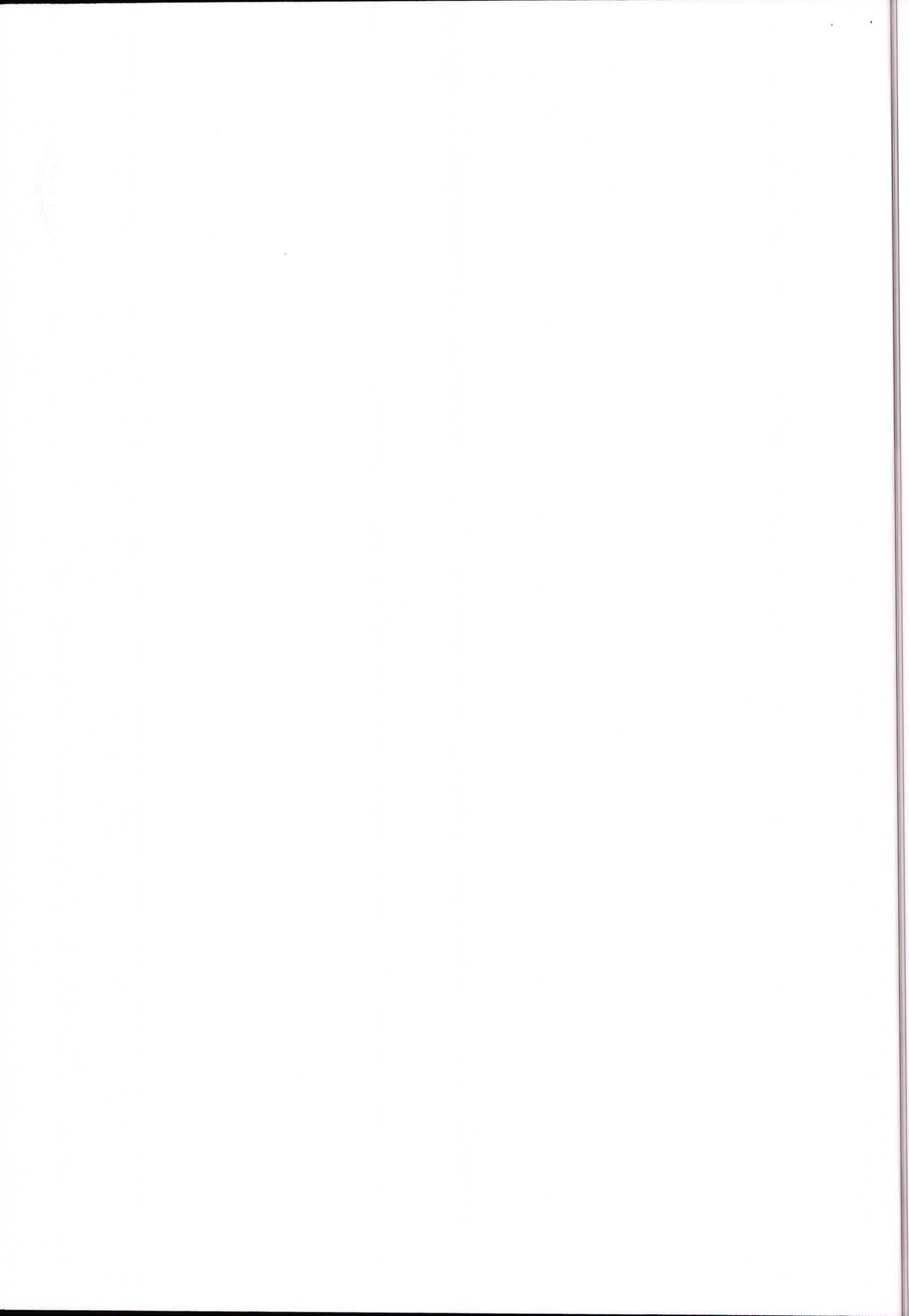
## 1. CHỈ TIÊU CHẤT LƯỢNG CHỦ YẾU:

TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	YÊU CẦU
Hàm lượng Ethanol (Cồn)	% V/v	38 – 42

## 2. HÀM LƯỢNG CÁC CHẤT KHÔNG MONG MUỐN:

TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	MỨC TỐI ĐA
Hàm lượng Methanol	mg/l cồn 100 <sup>0</sup>	2000
Patulin	µg/kg	50







**CÔNG TY CỔ PHẦN VINAPASS  
VINAPASS CORPORATION  
TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN VÀ THỬ NGHIỆM VNP  
VNP CERTIFICATION AND TESTING CENTER**



**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
*Certificate of analysis*

Số/No: 26VNP03.0044.01-01

Trang/Page: 1/1

**ĐƠN VỊ YÊU CẦU VÀ GỬI MẪU/Client:** **CÔNG TY TNHH DIAGEO VIỆT NAM/ DIAGEO VIET NAM LIMITED**  
**ĐỊA CHỈ/Address:** Số 15 Đường Nguyễn Khoái, Phường Đông Hải, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam / No. 15 Nguyen Khoai Street, Dong Hai Ward, Khanh Hoa Province, Vietnam.  
**TÊN MẪU/Sample type:** **Rượu John Walker & Sons XR aged 23 years Blended Scotch Whisky 40%**  
**Mã số mẫu/Sample ID:** Không có/NA  
**Ngày nhận mẫu:** 06-03-2026 **Ngày trả kết quả:** 17-03-2026  
*Date of receiving* *Date of issue*  
**Ghi chú/Note:** Không có/NA

**I. MÔ TẢ MẪU/Sample description:**

- Ngoại quan/Appearance: Mẫu chứa trong bao bì/ Sample contained in the packaging.
- Bao gói, niêm phong/Packing or Seal condition: Không có/NA.

**II. KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM/Test result(s)**

STT No.	Chỉ tiêu thử nghiệm Parameters	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Phương pháp thử Test Method
1.	Hàm lượng methanol/ Methanol content	mg/L cồn 100°	KPH/ND (LOD: 15)	AOAC 972.11
2.	Hàm lượng Patulin/ Patulin content	µg/kg	KPH/ND (LOD: 10)	TCVN 9523:2012
3.	Ethanol (20 °C)	%v/v	40,6	AOAC 983.13 <sup>(3)</sup>

**PHỤ TRÁCH PHÒNG THỬ NGHIỆM/**  
*Officer in charge of laboratory*

**Trương Tấn Hoàng Hiệp**



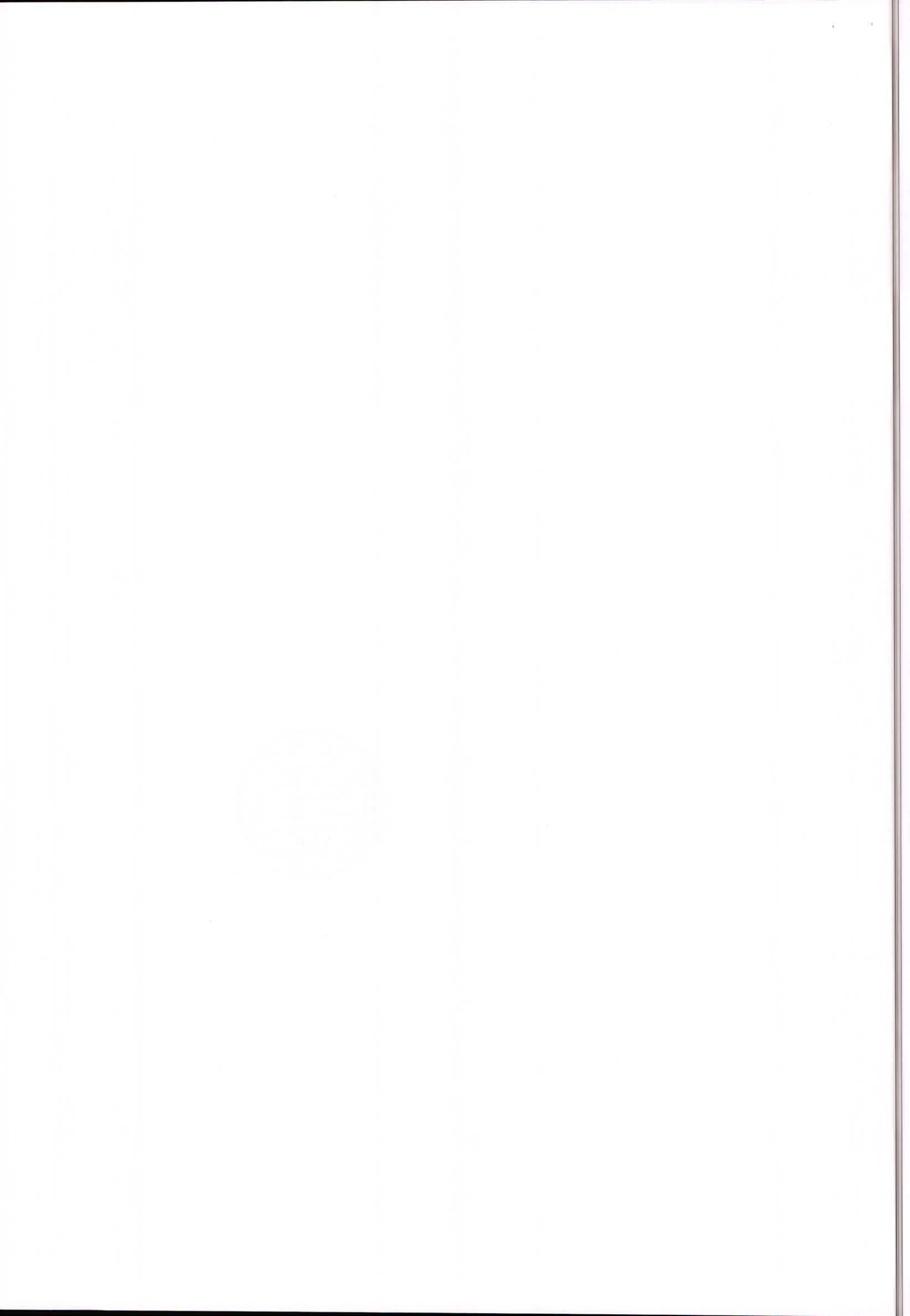
**Trịnh Xuân Tiến**

**Ghi chú:**

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử/ This result is only valid on tested sample.
- Thông tin trên được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng/người yêu cầu/ The above information is submitted and identified by the client/applicant.
- Chỉ tiêu đánh dấu <sup>(1)</sup> đã được công nhận (ISO/IEC 17025)/ Items are accredited (ISO/IEC 17025).
- Chỉ tiêu <sup>(2)</sup> đã được chỉ định/ Items are appointed.
- Chỉ tiêu <sup>(3)</sup> sử dụng nhà thầu phụ/ Items are tested by subcontractor.
- Chỉ tiêu <sup>(4)</sup> sử dụng nhà thầu phụ và đã được công nhận (ISO/IEC 17025)/ Items are tested by subcontractor and are accredited (ISO/IEC 17025).
- LOD: Giới hạn phát hiện; LOQ: Giới hạn định lượng/ LOD: Limit of detection, LOQ: Limit of quantification.
- KPH/ND: Không phát hiện/ Not detected.
- < 10 CFU/g hoặc < 1 CFU/ml: không có khuẩn lạc nào hiện diện trên đĩa thạch môi trường/ If no growth observed report the result as < 10 CFU/g or < 1 CFU/ml.

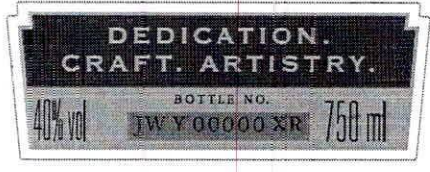
Chứng thư/kết quả này là tài sản trí tuệ thuộc sở hữu của Vinapass, được phát hành dành riêng cho khách hàng của Vinapass, trên cơ sở các yêu cầu đã thỏa thuận giữa Vinapass và khách hàng; và tuân theo "Điều khoản cung cấp dịch vụ chung". Mọi hành vi sao chép, thay đổi, giả mạo hoặc làm sai lệch nội dung hoặc hình thức một cách trái phép của tài liệu này đều là bất hợp pháp và người vi phạm có thể bị truy tố trước pháp luật.

This certificate/report is the intellectual property of Vinapass; issued solely to Vinapass's Client on the basis of agreed requirements between Vinapass and Client; and, in accordance with the "General Terms and Conditions of Service". Any unauthorized copy, alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is illegal and violators may be prosecuted to the law.



**TRANSLATION  
BẢN DỊCH**

**John Walker & Sons XR ủ trong 23 năm Rượu Whisky Scotch Pha Trộn 40%**



**CÔNG HIẾN.  
THỦ CÔNG. NGHỆ THUẬT.**

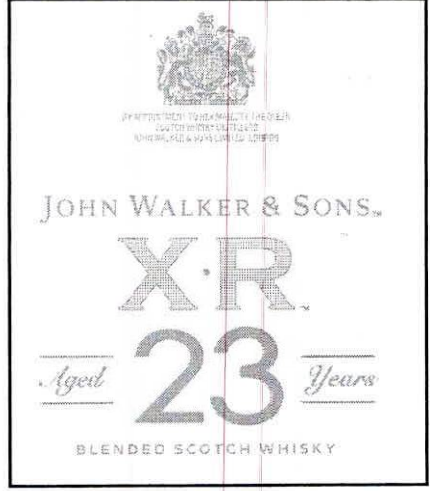
Nồng độ cồn 40%                      SỐ CHAI JWY 00000 XR                      750 ml



3105526548

VUI LÒNG TÁI CHẾ  
CHUNG CÁT VÀ ĐÓNG CHAI TẠI SCOTLAND

JOHN WALKER & SONS.  
11 LOCHSIDE PLACE,  
EDINBURGH,  
EH12 9HA, SCOTLAND



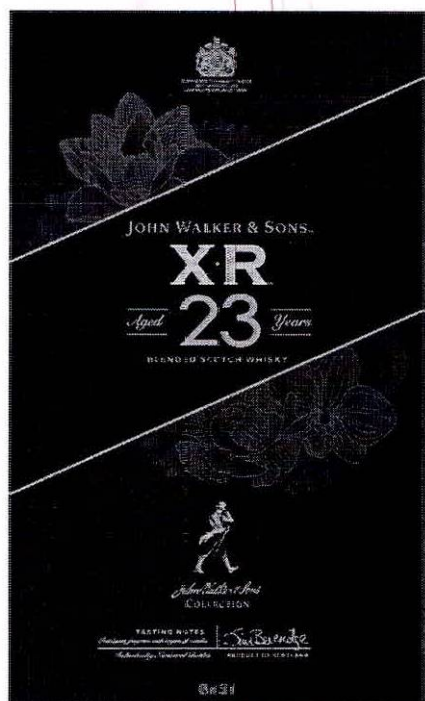
THEO CHỈ ĐỊNH CỦA NỮ HOÀNG  
NHÀ CHUNG CÁT RƯỢU WHISKY SCOTCH  
JOHN WALKER & SONS LIMITED, LONDON

JOHN WALKER & SONS™  
**X·R™**  
Ủ trong 23 năm

RƯỢU WHISKY SCOTCH PHA TRỘN







THEO CHỈ ĐỊNH CỦA NỮ HOÀNG  
NHÀ CHUNG CẤT RƯỢU WHISKY SCOTCH  
JOHN WALKER & SONS LIMITED, LONDON

JOHN WALKER & SONS™

**X·R™**

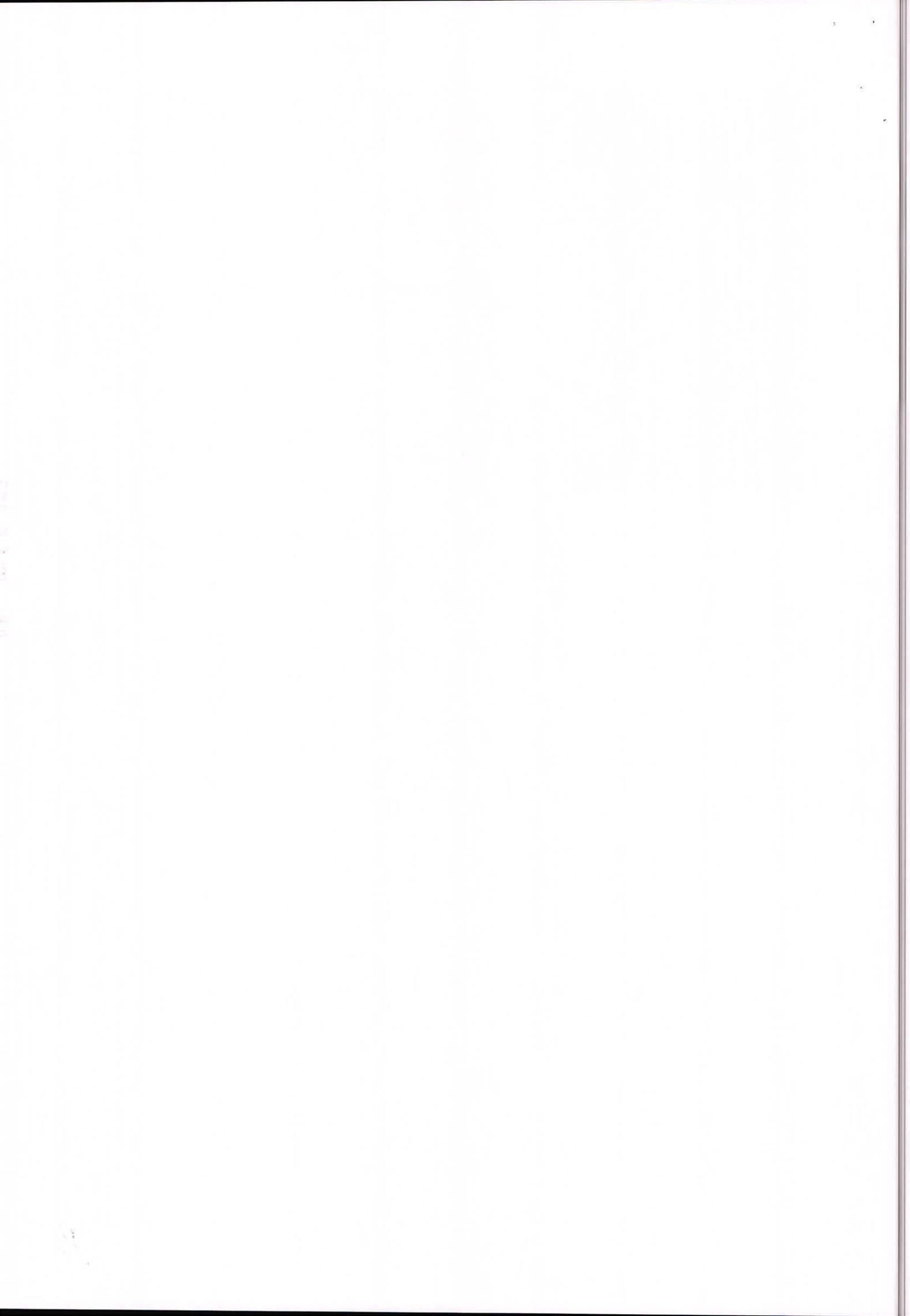
Ủ trong **23** năm  
RƯỢU WHISKY SCOTCH PHA TRỘN

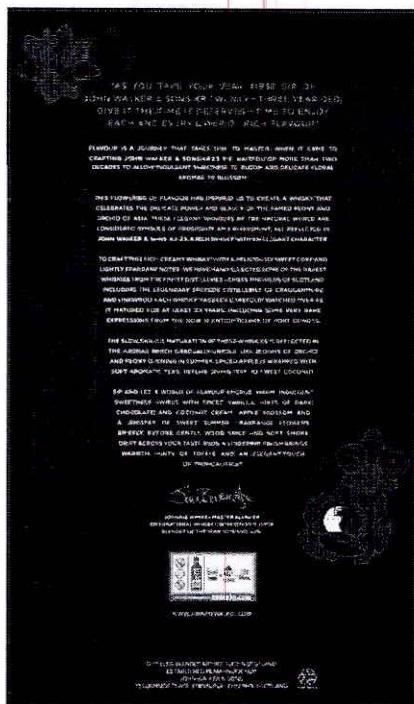
John Walker & Sons  
BỘ SƯU TẬP

GHI CHÚ THƯỜNG THỨC  
*Phong phú, hương thơm với nhiều lớp vani*  
Các chai được đánh số riêng biệt

*Jim Beveridge*  
SẢN PHẨM CỦA  
SCOTLAND

Nồng độ cồn 40% 750 ml





“KHI BẠN THƯỜNG THỨC NGỤM ĐẦU TIÊN CỦA JOHN WALKER & SONS XR 23 NĂM TUỔI, HÃY DÀNH CHO NÓ KHOẢNG THỜI GIAN XÚNG ĐÁNG – THỜI GIAN ĐỂ TẬN HƯỞNG TỪNG TẦNG HƯƠNG VỊ PHONG PHÚ.”

HƯƠNG VỊ LÀ MỘT HÀNH TRÌNH CẢN THỜI GIAN ĐỂ TINH THÔNG. KHI CHẾ TÁC JOHN WALKER & SONS XR 23, CHÚNG TÔI ĐÃ CHỜ ĐỢI HƠN HAI THẬP KỶ ĐỂ CHO SỰ NGỌT NGÀO PHONG PHÚ ĐƯỢC LAN TỎA VÀ HƯƠNG HOA TINH TẾ ĐƯỢC NỞ RỘ.

SỰ NỞ RỘ CỦA HƯƠNG VỊ NÀY ĐÃ TRUYỀN CẢM HỨNG CHO CHÚNG TÔI TẠO RA MỘT LOẠI WHISKY TỎA VINH SỨC MẠNH TINH TẾ VÀ VẺ ĐẸP CỦA HOA MẪU ĐƠN VÀ HOA LAN NỔI TIẾNG CỦA CHÂU Á. NHỮNG KỶ QUAN THANH TẠO CỦA THẾ GIỚI TỰ NHIÊN NÀY ĐƯỢC XEM LÀ BIỂU TƯỢNG CỦA SỰ THỊNH VƯỢNG VÀ TINH TẾ, TẤT CẢ ĐỀU ĐƯỢC PHẢN ẢNH TRONG JOHN WALKER & SONS XR 23, MỘT LOẠI WHISKY PHONG PHÚ VỚI PHONG CÁCH THANH LỊCH.

ĐỂ CHẾ TÁC LOẠI WHISKY PHONG PHÚ, MỊN MÀNG NÀY – VỚI VỊ NGỌT NGÀO TUYỆT HẢO Ở LỢI VÀ HƯƠNG THƠM NHẼ NHÀNG – CHÚNG TÔI ĐÃ LỰA CHỌN THÙ CÔNG MỘT SỐ LOẠI WHISKY HIẾM NHẤT TỪ NHỮNG NHÀ CHUNG CÁT TỐT NHẤT KHẮP VÙNG HOANG DÃ CỦA SCOTLAND, BAO GỒM CẢ NHỮNG NHÀ CHUNG CÁT SPEYSIDE HUYỀN THOẠI NHƯ CRAGGANMORE VÀ LINKWOOD. MỖI LOẠI WHISKY ĐÃ ĐƯỢC GIÁM SÁT CẢN THẬN TRONG SUỐT QUÁ TRÌNH TRƯỞNG THÀNH ÍT NHẤT 23 NĂM, BAO GỒM CẢ MỘT SỐ PHIÊN BẢN CỰC KỶ HIẾM TỪ NHÀ CHUNG CÁT PORT DUNDAS NAY ĐÃ NGỪNG HOẠT ĐỘNG.

QUÁ TRÌNH TRƯỞNG THÀNH CHẬM RẪI VÀ KHÉO LÉO CỦA NHỮNG LOẠI WHISKY NÀY ĐƯỢC PHẢN ẢNH QUA HƯƠNG THƠM DẪN HÉ MỞ NHƯ NHỮNG ĐÓA HOA LAN VÀ HOA MẪU ĐƠN NỞ RỘ VÀO MÙA HÈ. TÁO CAY ĐƯỢC BAO BỌC BỞI NHỮNG LOẠI TRÀ THƠM DỊU, TRƯỚC KHI NHƯỜNG CHỖ CHO VỊ NGỌT CỦA DỪA.

NHẬP MỘT NGỤM VÀ ĐỂ CẢ THẾ GIỚI HƯƠNG VỊ HIỆN RA. SỰ NGỌT NGÀO ẨM ÁP, PHONG PHÚ HÒA QUYỀN CÙNG VANI CAY NỒNG, THOÁNG VỊ SOCOLA ĐEN VÀ KEM DỪA. HƯƠNG HOA TÁO CÙNG CHỨT HƯƠNG NGỌT NGÀO MÙA HÈ THOÁNG QUA, TRƯỚC KHI GIA VỊ GỖ DỊU NHẼ VÀ LÀN KHÓI MỀM MẠI LAN TỎA TRÊN ĐẦU LỬI. HẬU VỊ KÉO DÀI MANG LẠI SỰ ẨM ÁP, THOÁNG VỊ KẸO BƠ CỨNG VÀ MỘT NÉT TINH TẾ CỦA TRÁI CÂY NHIỆT ĐỚI.

*Jim Beveridge*

**JOHNNIE WALKER BẠC THẦY PHA CHẾ**  
GIẢI THƯỞNG QUỐC TẾ VỀ WHISKY – BẠC THẦY PHA CHẾ CỦA NĂM 2015 VÀ 2016

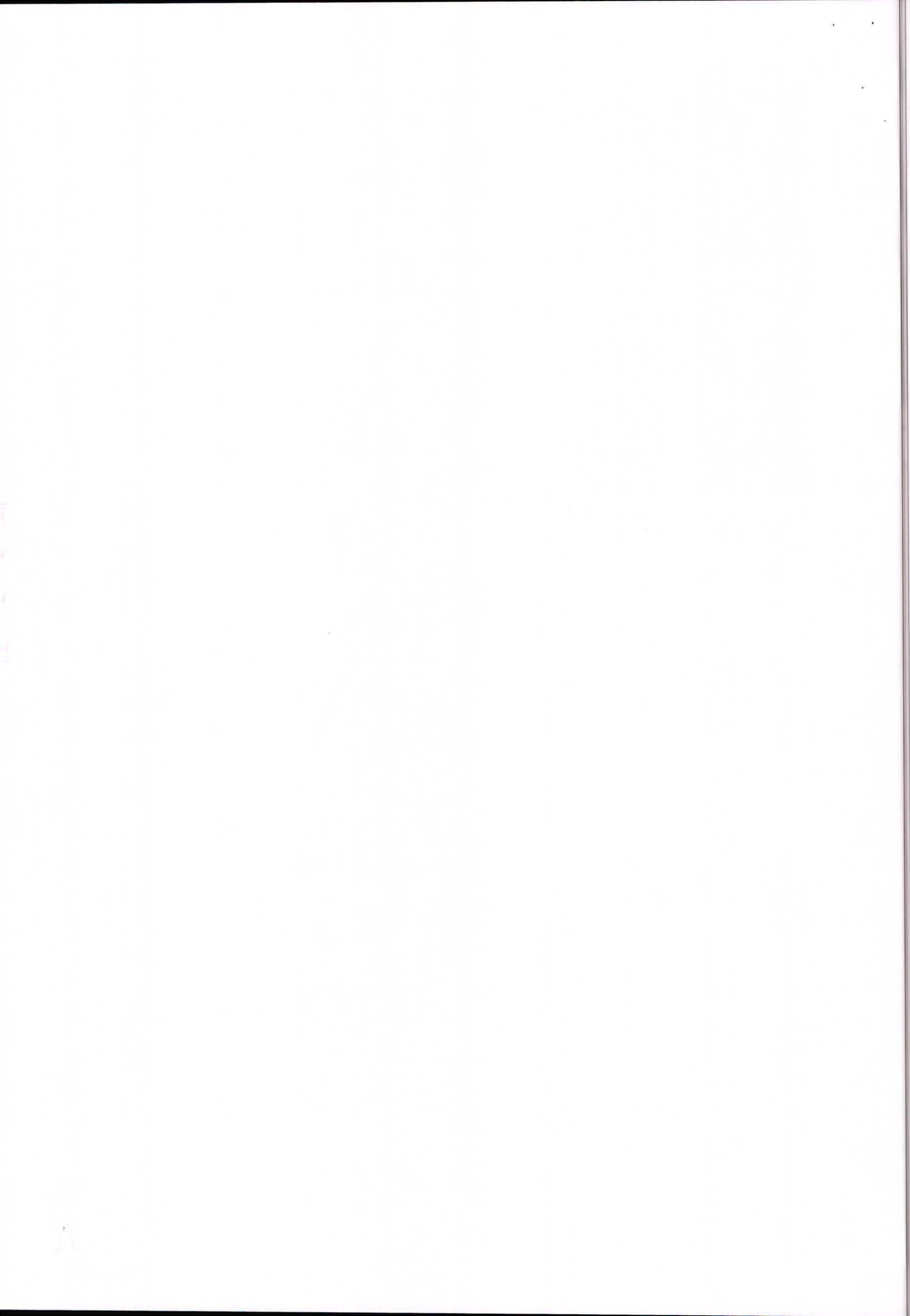


WWW.JOHNNEWALKER.COM

CHUNG CÁT, PHA TRỘN VÀ ĐÓNG CHAI TẠI SCOTLAND  
THÀNH LẬP TẠI KILMARNOCK NĂM 1820  
JOHN WALKER & SONS  
11 LOCHSIDE PLACE, EDINBURGH, EH12 9HA, SCOTLAND

VUI  
LÒNG  
TÀI  
CHẾ

*JB*



Tôi, Đinh Thị Hòa, CCCD số: 040192044082 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 09/12/2022; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.

Ngày 10 tháng 03 năm 2026  
Người dịch ký và ghi rõ họ tên

**Đinh Thị Hòa**

Ngày 10 tháng 03 năm 2026 (Ngày mười, tháng ba, năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu)  
Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Việt Cường, địa chỉ tại: số 184, đường Dương Bá Trạc, phường Chánh Hưng, Thành phố Hồ Chí Minh.

Tôi, *Ngô Ch�y Liễu* là Công chứng viên, Văn phòng Công chứng Nguyễn Việt Cường, Thành phố Hồ Chí Minh.

**CHỨNG THỰC**

- Bà Đinh Thị Hoà là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Người thực hiện chứng thực đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Việt Cường, Thành phố Hồ Chí Minh.

Văn bản chứng thực này được lập thành *03* bản gốc (mỗi bản gốc gồm *04* tờ, *04* trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Việt Cường, Thành phố Hồ Chí Minh.

Số chứng thực: *0 0 0 4 8 2* Quyển số: 01/2026 - SCT/CKND

Người thực hiện chứng thực  
Ký, ghi rõ họ, tên và đóng dấu  
**CÔNG CHỨNG VIÊN**



*Ngô Ch�y Liễu*



John Walker & Sons XR aged 23 years Blended Scotch Whisky 40%



**DEDICATION.  
CRAFT. ARTISTRY.**

40% vcl

BOTTLE NO. JW Y 00000 XR 750 ml

25 Y

ALCOHOL 45% = 90% ALC/VOL (180ml - 6.2 FL OZ)

20ml = 27kcal

55kcal

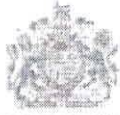
DRINK RESPONSIBLY

DO NOT DRINK AND DRIVE

JOHN WALKER & SONS LTD  
LOCKIDGE PLACE  
GLASGOW G2 3JH  
SCOTLAND

NOT FOR PERSONS BELOW  
LEGAL PURCHASE AGE

[DRINKIQ.COM](http://DRINKIQ.COM)

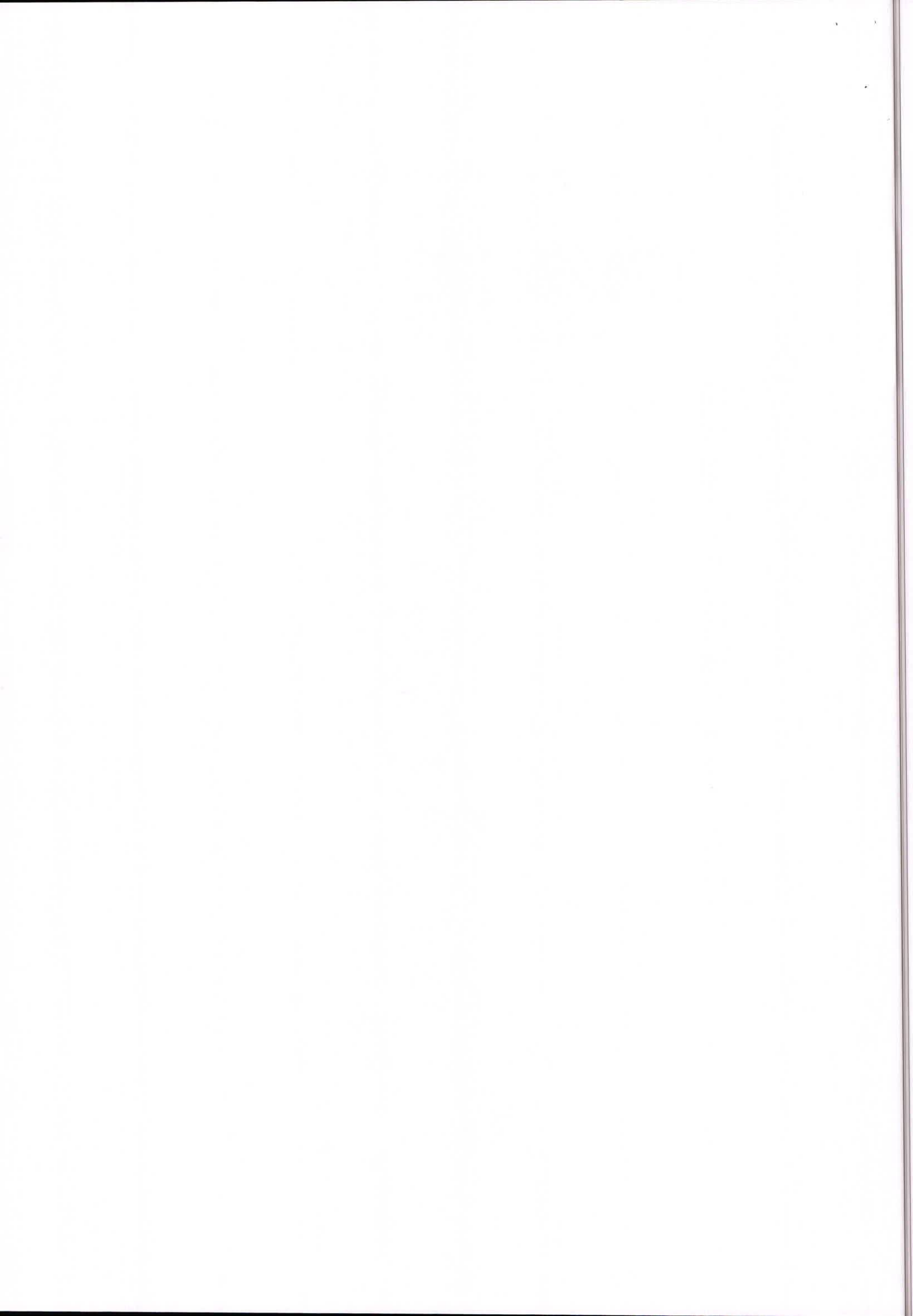


JOHN WALKER & SONS.

**X.R.**

*Aged* **23** *Years*

BLENDED SCOTCH WHISKY



202013  
ÔNG  
TINH  
MAGE  
ỆT N/  
-7.GHAN

JOHN WALKER & SONS.

**X·R**

*Aged* **23** *years*

BLENDED SCOTCH WHISKY

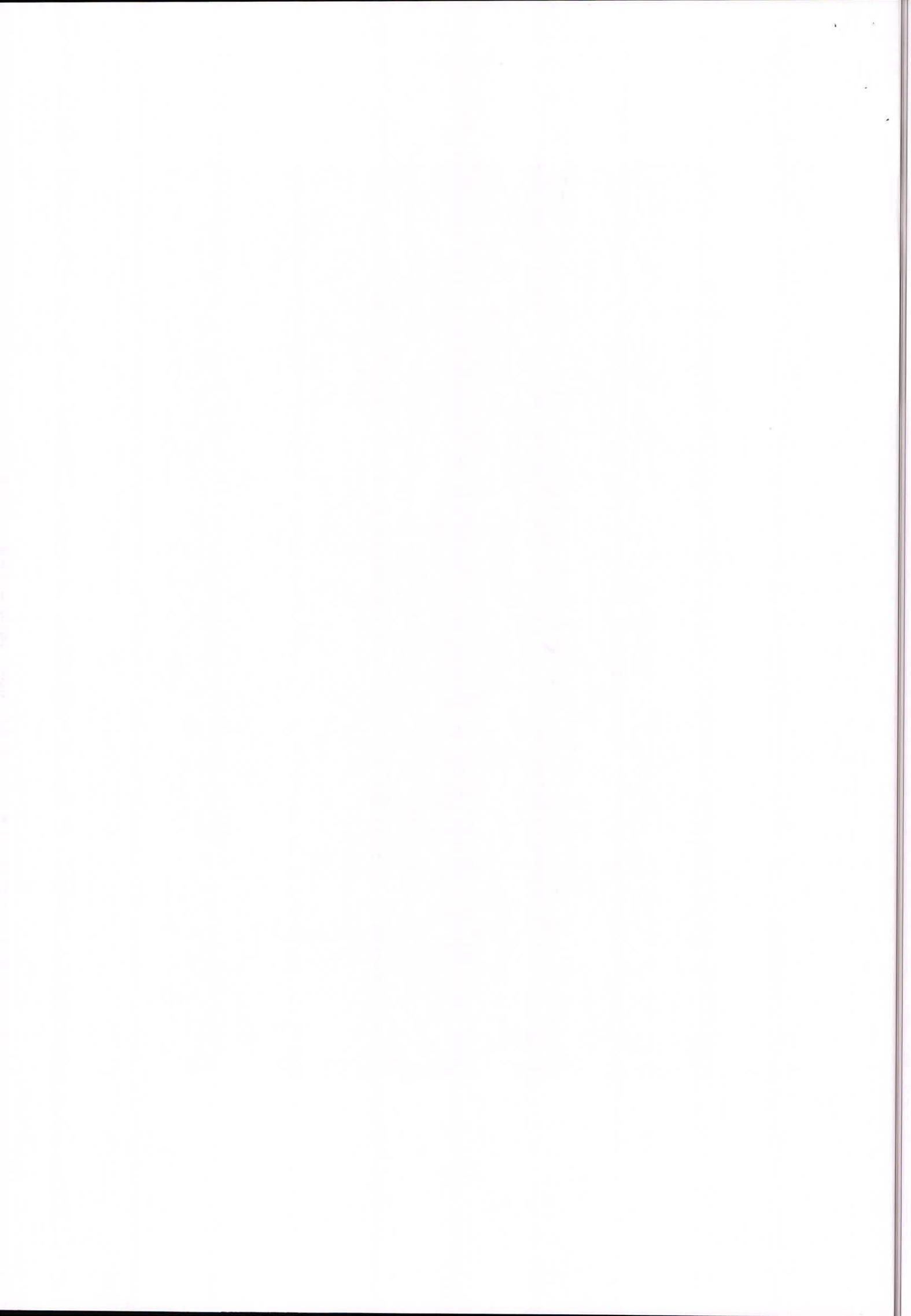
*John Walker & Sons*  
COLLECTION

*Swire*  
PRODUCT OF SCOTLAND

TASTING NOTES  
*Scotch whisky, prepared from a blend of malted barley, with natural flavors.*

*Swire*  
PRODUCT OF SCOTLAND

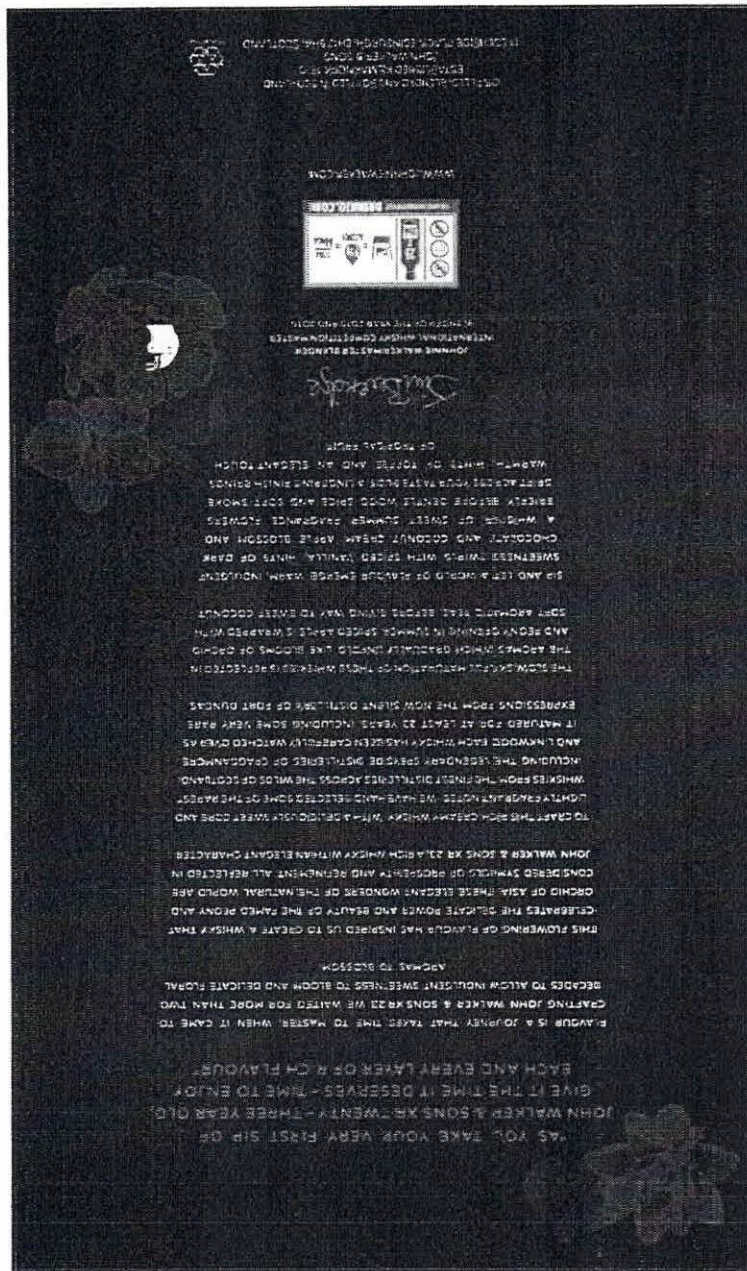
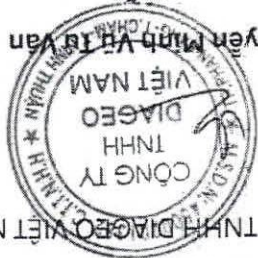
40% vol (80°) 750 ml



CÔNG TY TNHH DIAGEO VIỆT NAM

Nguyễn Minh Vũ Trí Văn

Giám đốc chuỗi cung ứng



AS YOU TAKE YOUR VERY FIRST SIP OF  
 JOHN WALKER & SONS TWENTY-THREE YEAR OLD  
 GIVE IT THE TIME IT DESERVES - TIME TO ENJOY  
 EACH AND EVERY LAYER OF RICH FLAVOUR.

FLAVOUR IS A JOURNEY THAT TAKES TIME TO MASTER. WHEN IT COMES TO  
 CRAFTING JOHN WALKER & SONS WE WAITED FOR MORE THAN TWO  
 DECADES TO ALLOW INSUFFICIENT SWEETNESS TO BLOOM AND DELICATE FLORAL  
 NOTES TO DISAPPEAR.

THIS FLOWERING OF FLAVOUR HAS INSPIRED US TO CREATE A WHISKY THAT  
 CELEBRATES THE DELICATE POWER AND BEAUTY OF THE FAMED ROSE AND  
 ORCHID OF ASIA. THESE ELEGANT WONDERS OF THE NATURAL WORLD ARE  
 CONSIDERED SYMBOLS OF RESPECT AND REFLECTION ALL REFLECTED IN  
 JOHN WALKER & SONS AS A RICH WHISKY WITH AN ELEGANT CHARACTER.

TO CRAFT THIS RICH, COMPLEX WHISKY WITH A DELICATELY SWEET CORE AND  
 LIGHTLY SMOULDED FINISH, WE HUNTED AND SELECTED SOME OF THE RAREST  
 WHISKIES FROM THE FINEST DISTILLERS ACROSS THE WILDS OF SCOTLAND  
 INCLUDING THE LEGENDARY SPEARS OF DISTILLERS OF CAOLANNECH  
 AND LAMRUEG EACH WHICH HAD BEEN CAREFULLY WATCHED OVER AS  
 IT MATURED FOR AT LEAST 20 YEARS INCLUDING SOME VERY RARE  
 EXPRESSIONS FROM THE NOW RARE DISTILLERS OF FORT DUNCAS.  
 THE AGING WHICH GRADUALLY LENDS THE BLOOM OF CASKS  
 AND BEYOND FINISHING IN BURNING CASKS AND SWEET COGNAC  
 SPENT APPROXIMATELY 20 MONTHS TO PERFECT COGNAC  
 SO AND LET A WORLD OF FLAVOURS BLENDED TOGETHER IN  
 SWEETNESS WITH SPICES VANILLA WITH SPICES OF DARK  
 CHOCOLATE AND COGNAC SWEET BLOSSOM AND  
 A WHISKY OF SWEET SUMMER SWEETENED FLAVORS  
 BEFORE BEING BOTTLED TO BE ENJOYED WITH SMOKE  
 BEHIND YOUR FAVORITE BLENDED WHISKY DRINKING  
 MANNER WITH A TOUCH OF ELEGANT TOUCH  
 OF SCOTLAND.

JOHN WALKER & SONS TWENTY-THREE YEAR OLD  
 IS A WHISKY THAT TAKES TIME TO MASTER. WHEN IT COMES TO  
 CRAFTING JOHN WALKER & SONS WE WAITED FOR MORE THAN TWO  
 DECADES TO ALLOW INSUFFICIENT SWEETNESS TO BLOOM AND DELICATE FLORAL  
 NOTES TO DISAPPEAR.

THIS FLOWERING OF FLAVOUR HAS INSPIRED US TO CREATE A WHISKY THAT  
 CELEBRATES THE DELICATE POWER AND BEAUTY OF THE FAMED ROSE AND  
 ORCHID OF ASIA. THESE ELEGANT WONDERS OF THE NATURAL WORLD ARE  
 CONSIDERED SYMBOLS OF RESPECT AND REFLECTION ALL REFLECTED IN  
 JOHN WALKER & SONS AS A RICH WHISKY WITH AN ELEGANT CHARACTER.

TO CRAFT THIS RICH, COMPLEX WHISKY WITH A DELICATELY SWEET CORE AND  
 LIGHTLY SMOULDED FINISH, WE HUNTED AND SELECTED SOME OF THE RAREST  
 WHISKIES FROM THE FINEST DISTILLERS ACROSS THE WILDS OF SCOTLAND  
 INCLUDING THE LEGENDARY SPEARS OF DISTILLERS OF CAOLANNECH  
 AND LAMRUEG EACH WHICH HAD BEEN CAREFULLY WATCHED OVER AS  
 IT MATURED FOR AT LEAST 20 YEARS INCLUDING SOME VERY RARE  
 EXPRESSIONS FROM THE NOW RARE DISTILLERS OF FORT DUNCAS.  
 THE AGING WHICH GRADUALLY LENDS THE BLOOM OF CASKS  
 AND BEYOND FINISHING IN BURNING CASKS AND SWEET COGNAC  
 SPENT APPROXIMATELY 20 MONTHS TO PERFECT COGNAC  
 SO AND LET A WORLD OF FLAVOURS BLENDED TOGETHER IN  
 SWEETNESS WITH SPICES VANILLA WITH SPICES OF DARK  
 CHOCOLATE AND COGNAC SWEET BLOSSOM AND  
 A WHISKY OF SWEET SUMMER SWEETENED FLAVORS  
 BEFORE BEING BOTTLED TO BE ENJOYED WITH SMOKE  
 BEHIND YOUR FAVORITE BLENDED WHISKY DRINKING  
 MANNER WITH A TOUCH OF ELEGANT TOUCH  
 OF SCOTLAND.



